

УДК 811.511:142

**О номинации меховой одежды и процессов, связанных с ее изготовлением,
в хантыйском языке (на материале казымского диалекта)**

Н.А. Герляк

*БУ ХМАО – Югры «Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок»,
г. Ханты-Мансийск, Российская Федерация,
natasha-gerlyak@yandex.ru*

АННОТАЦИЯ

Введение: одежда – один из наиболее важных компонентов народной культуры. Вместе с обозначениями жилищ, орудий труда и производственных навыков, пищи и утвари наименования одежды характеризуют широкую область материальной культуры народа. Формирование принципов номинации, изменение способов обозначения семантических констант в этой сфере – это своеобразная летопись исторического развития народа.

Цель: в статье рассматриваются принципы систематизации слов, обозначающих меховую одежду и процессы, связанные с ее изготовлением, в казымском диалекте хантыйского языка. Устанавливаются мотивационные признаки номинации предметов одежды, связанные с особенностями жизни ханты, их практического опыта изготовления одежды. Описывается широкая лексико-семантическая группа (включающая именные и глагольные слова), представляющая собой результат отбора и таксономии слов, обозначающих разные предметы меховой одежды и действия, связанные с их изготовлением.

Материалы исследования: собранный из словарей материал проанализирован в аспекте выявления дифференциальных семантических признаков, в соответствии с которыми производится таксономия лексических единиц.

Результаты и научная новизна: данная работа является первой попыткой изучения названий меховой одежды и процессов, связанных с ее изготовлением в хантыйском языке с точки зрения принципов номинации рассматриваемой лексики.

Теоретическая и практическая значимость работы состоит в том, что изучение и определение особенностей отраслевой лексики несёт в себе определённый вклад в развитие лексики хантыйского языкознания. Проведенная классификация лексических единиц позволит в дальнейшем систематизировать лексическую систему хантыйского языка на убедительных основаниях.

Ключевые слова: принципы систематизации лексики; слова, обозначающие меховую одежду; обозначение действий по изготовлению одежды; дифференциальные семантические признаки; казымский диалект хантыйского языка.

Благодарности: автор выражает искреннюю благодарность рецензенту за ценные замечания и советы, которые помогли в работе над статьей.

Для цитирования: Герляк Н.А. О номинации меховой одежды и процессов, связанных с ее изготовлением, в хантыйском языке (на материале казымского диалекта) // Вестник угроведения. 2017. Т. 7. № 4. С. 35-43.

**About the nomination of fur clothes and the processes connected with its
production in the Khanty language (on material of Kazym dialect)**

N.A. Gerlyak

*Ob-Ugric Institute of Applied Researches and Development
Khanty-Mansiysk, Russian Federation,
natasha-gerlyak@yandex.ru*

ABSTRACT

Introduction: clothing is one of the most important components of national culture. Names of clothing as well as nominations of dwellings, tools and production skills, food and utensils characterize a broad sphere of material culture of the people. Formation of the principles of nomination, changing of ways of nomination of semantic constants in this is a kind of chronicle of historical development of the people.

Objective: the article discusses the principles of systematization of words denoting fur clothing and the processes connected with its manufacture in the Kazym dialect of the Khanty language; sets motivational signs of nomination of items of clothing related to the peculiarities of life of the Khanty people, their practical experience of making clothes; describes the wide lexical-semantic group (including nominal and verbal words) representing the result of selection and taxonomy of words denoting different items of fur clothes and actions related to their manufacture.

Research materials: all material selected from dictionaries was analyzed in the aspect of detection of differential semantic signs in accordance with taxonomy of the lexical units.

Results and novelty: this work is a first attempt of the study of names of fur clothing and processes connected with its production in the Khanty language from the point of view of the principles of nomination of the considered vocabulary.

Theoretical and practical significance of the work lies in the fact that the study and definition of the peculiarities of special vocabulary carries a specific contribution to the development of the vocabulary of Khanty linguistics. The classification of lexical units allows systematizing lexical system of the Khanty language on convincing grounds.

Key words: principles of systematization of lexicon, words denoting fur clothing, nomination of actions for production of clothing, differential semantic signs, Kazym dialect of the Khanty language.

Acknowledgements: the author expresses the sincere gratitude to the anonymous reviewer for valuable comments and advice.

For citation: Gerlyak N.A. About the nomination of fur clothes and the processes connected with its production in the Khanty language (on material of Kazym dialect) // Vestnik ugrovedenia = Bulletin of Ugric studies. 2017; 7 (4): 35-43.

Введение

В хантыйском языке, как и во всех других языках, существуют определенные принципы систематизации лексических подсистем. В данной статье описывается подсистема названий меховой одежды и процессов, связанных с ее изготовлением. Она представляется в виде широкой лексико-семантической группы (включающей именные и глагольные слова). На данном этапе проанализирован преимущественно материал, выявленный в словарях хантыйского языка [6; 8; 9; 10; 11; 16]. Необходимо, также, осветить вопрос о принципах создания слов, объединяемых в эту группу, об их семантике, позволяющей далее членить общий состав на подгруппы, микро-группы и ряды.

Материалы и методы

Номинация есть закрепление за словом понятия, отражающего определенные признаки процессов [15, 101]. В центре номинации лежит один или несколько бросающихся в глаза признаков вещи. В основу наименования может лечь любая особенность, характеризующая тот или иной предмет, объект. Это может быть цвет, форма, запах, практическая значимость и многое другое. Названия могут быть даны по сходству с чем-либо, кем-либо или по аналогии [2, 24].

В ономазиологических работах, анализирующих закономерности называния в различных

группах лексики, постепенно складывается понятие типа мотивировочных признаков в плане их содержания, выделяемого в тематической группе слов и характеризующего отдельные стороны выражаемого этой группой класса предметов. За этим понятием закрепляется термин «принцип (иногда: способ, мотив, разряд) номинации» [3, 3].

О способах номинации традиционного народного костюма разных народов, по результатам исследования языков этих народов, писали многие лингвисты.

Так, сопоставительному изучению лингвокультурем тематической группы 'одежда' в английском и русском языках посвящено исследование Г.М. Ермоленко. В диссертации раскрываются мотивационные основания номинаций предметов одежды, и дается их системное описание. Эта группа включает названия всей совокупности предметов, надеваемых на тело (включая обувь, головные уборы и некоторые элементы декора одежды) [5].

А.С. Лобанова, А.В. Черных в исследовании «Лексика традиционного костюма в диалектной речи коми-пермяков» рассматривают общий обзор диалектной лексики коми-пермяцкого языка по тематической группе 'одежда'. Исследуются только лексические единицы, обозначающие предметы одежды; за рамками исследования остаются номинации,

обозначающие материалы для изготовления предметов традиционного костюма, ее качественные характеристики, особенности и детали кроя, способы ношения и т.д. [7].

Статья Р.П. Абдиной посвящена изучению лексической системы традиционной одежды в хакасском языке. Она отмечает, что «с точки зрения принципов номинации в наименованиях традиционной одежды хакасов чаще всего реализуется признак, указывающий на материал изготовления, в меньшей степени – признак, указывающий на способ изготовления, и еще реже отмечается функциональный признак – предназначенность одежды для определенной части тела, форма одежды и цвет» [1].

Например, в работах Л.М. Готовцевой можно прочесть о названиях одежды и головных уборов у якутов. Так, в одной из статей, имея в виду все времена года, автор выделяет 16 мотивационных признаков, с учетом (или на основании) которых «получаются» названия одежды и головных уборов в якутском языке [4]. На наш взгляд подобную иерархию признаков можно строить и в отношении исследуемого нами материала – номинации лексики меховой одежды в хантыйском языке. Так как именно, на фоне якутской лексической системы аналогичная система хантыйского языка, не выглядит особенной, так как якуты, как и ханты, проживают в суровых северных условиях и функциональность одежды у них в целом одинакова.

Таким образом, до семантического анализа слов и сочетаний, называющих меховую одежду и действия, связанные с ее изготовлением, лингвист должен ознакомиться с объективными данными о той сфере жизни аборигенов, которая связана с необходимостью шить и носить меховую одежду.

Для номинации меховой одежды и процессов, связанных с ее изготовлением, в хантыйском языке существует множество слов разных частей речи и устойчивых словосочетаний. Широта этого разряда лексики объясняется потребностью ханты в меховой одежде, что, в свою очередь, вызвано суровыми климатическими условиями Севера. Одежда из меха – тепла и удобна, позволяет избегать вредных воздействий на человека в холодное время года. Функциональность подразумевает сохранение тепла в суровых климатических условиях и использование разных видов верхней одежды для разных видов деятельности, поэтому для

изготовления разных видов одежды (мужской / женской / детской; для оленевода / для охотника и т.д.) используется разный мех (чаще всего, безусловно, материалом служит шкура северного оленя, разные части которой предназначены для конкретных целей). Важной является эстетическая сторона: при изготовлении одежды обязательно используются разнообразные орнаменты из меха разных оттенков или из отделочных материалов (сукно, ровдуга, замша). Даже мужская зимняя одежда обычно украшена хотя бы лаконичным орнаментом.

Как справедливо отмечал Ф.П. Сороколетов, «исследовать лексику диалектов как систему – это значит исследовать состав и отношения элементов внутри тематических и лексико-семантических групп, изучать вопросы варьирования, исследовать семантические и экспрессивно-стилистические связи, отношения и оппозиции, проявляющиеся в отношениях синонимии, антонимии, омонимии, в отношениях общего и частного, в различной сфере употребительности; это значит исследовать связи и отношения активного и пассивного запасов лексики, слов диалектных и общенародных, терминологической (специальной) и нетерминологической (неспециальной) лексики» [12, 27].

Другой выдающийся лингвист, Д.Н. Шмелев, считал, что «группы слов, выделенные на основании предметно-логической общности, во многих случаях характеризуются и некоторыми общими для них собственно языковыми признаками» [14, 104].

В современной лингвистике перспективным признается изучение тематических групп (ТГ) – объединений слов, основывающихся «на классификации самих предметов и явлений» [13, 231]. Исследование ТГ как системных образований предполагает их разбивку на семантические группы (и подгруппы). В основе такого деления лежат лексико-семантические связи словесных единиц.

Результаты

Таким образом, в составе слов тематической группы (ТГ) 'наименования меховой одежды и обуви' в хантыйском языке можно выделить следующие лексико-семантические группы (ЛСГ): 1) названия верхней меховой одежды и ее частей; 2) названия головных уборов; 3) названия обуви; 4) названия предметов одежды для рук (варежки, рукавички, перчатки); 5) ма-

териал, из которого изготовлен предмет одежды (разные типы шкур); 6) лексика, описывающая манипуляции с одеждой (носить, надевать, снимать); 7) лексика, описывающая признаки одежды (новая, старая, изношенная, украшенная по материалу, из которого изготовлена и т.п.); 8) лексика, связанная с изготовлением и починкой одежды (выделывать, выскабливать, обрабатывать шкуры и т.п.; глаголы и существительные, связанные с описанием этих процессов); 9) наименования предметов для изготовления меховой одежды (названия скребков и досок для выделки шкур, ножи, ножницы, иголки для шитья и т.п.).

I. Лексемы, обозначающие верхнюю меховую одежду в целом.

1. Общие названия разновидностей верхней меховой одежды:

1) лексемы, имеющие недифференцированное значение:

Обобщенными хантыйскими терминами для обозначения одежды в целом, не различаемых по гендерному и возрастному признаку, являются существительное *sōx* 'одежда' и сложное существительное *λq̄matsōx* 'одежда' (*λq̄mat=ti* 'надеть' + 'материал, шкура').

В «Хантыйско-русском словаре (казымский диалект)» В.Н. Соловар лексема *sōx* многозначна «1. Кожа. 2. Шкура. 3. Материя, ткань. 4. Одежда» [10, 287–288].

Как видим значение 'одежда' появилось в результате метонимического переноса.

Данные лексические единицы могут сочетаться с разными зависимыми словами и обозначать детскую, мужскую и женскую одежду, а также меховую одежду вообще. Например: *h̄awr̄em p̄ñ̄n̄j λq̄matsōx* 'детская зимняя одежда'; *el̄a λq̄mat̄ti p̄ñ̄n̄j sōx* 'зимняя одежда' (букв.: *el̄* 'тело' + *λq̄mat=ti* 'надеть' + *p̄ñ̄n̄j* 'меховой' + *sōx* 'шкура, материя, ткань'); *p̄ñ̄n̄j λq̄matsōx* 'меховая одежда'.

2) лексемы, имеющие дифференцированное значение:

а) названия мужской верхней одежды: *m̄l̄aps̄i* 'малица' (верхняя одежда из оленьего меха с капюшоном); *k̄īw̄as̄* 'гусь, малица мехом наружу' (верхняя мужская одежда); *p̄r̄x̄a* 'парка' (мужская верхняя одежда); *χ̄ōr̄āj m̄l̄aps̄i* 'малица с наверхшницей' (букв.: малица, имеющая покрытие); *as̄h̄i* 'шуба из овчины, тулуп'; *n̄oj k̄īw̄as̄* 'суконный гусь'; *w̄an s̄āx* 'куртка, пальто' (букв.: короткая шуба); *χ̄as̄am w̄an s̄āx*

'пальто' (букв.: теплая короткая шуба); *p̄r̄x̄s̄ōp* 'куртка, свитер' (букв.: половина туловища).

б) названия женской верхней одежды (различаются по материалу, из которого изготовлены): *s̄āx* 'женская шуба из оленьего меха' (ягушка); *p̄āln̄i* 'женская шуба из ушек белок, оленя'; *χ̄ōnn̄i* 'женская шуба из беличьих брюшек'; *χ̄ōr̄ni* 'шуба'; *h̄īk̄h̄i* 'верхняя женская одежда из кожи' (ровдуги); *p̄es̄h̄i* 'шуба из пешки' (из шкуры олененка); *lan̄ki s̄āx* 'беличья шуба'; *n̄oj s̄āx* 'суконная шуба'; *χ̄ān̄s̄āj s̄āx* 'женская шуба с узорами'; *aj s̄āx* 'повседневная шуба' (букв.: маленькая шуба); *n̄oj s̄āx* 'теплый халат из сукна'.

Название женской одежды из тонкого неблюя *p̄ōs̄li s̄āx* можно встретить только в фольклорных текстах, т.к. слово является архаизмом и не употребляется в современном хантыйском языке.

в) названия детской одежды: *h̄awr̄em m̄ōls̄āj* 'детская малица'. Одежда детей шьется по образцу мужской и женской одежды, но меньших размеров и имеет более богатую декоративную отделку.

2. Наименования частей верхней меховой одежды:

1) дифференцированные названия частей одежды:

а) части мужской одежды: *p̄r̄n̄ tax̄ti* 'шкура для подола'; *š̄irt-ānt̄ap* 'пояс из шерстяной пряжи'; *san̄x̄ra* 'подшивка малицы'; *ānt̄apkel* 'ремень' (*ānt̄ap* 'пояс' + *kel* 'веревка'); *ānt̄ap* 'пояс, ремень'; *m̄ōl̄aps̄i sap̄al* 'воротник малицы'; *m̄ōl̄aps̄i k̄ās̄as̄* 'наверхшница' (маличная рубаша); *m̄ōl̄aps̄i p̄īš* 'подклад малицы'; *s̄ōt̄ap* 'ножны'; *lēs̄tan̄ χ̄ōt* 'футляр из кожи для точила'.

б) части женской одежды: *s̄āx mew̄al* 'передняя часть шубы'; *s̄āx t̄ar̄mas̄ χ̄ān̄ši* 'количество узоров, необходимых для украшения шубы'; *s̄āx tel̄ χ̄ān̄ši* 'количество узоров на одну шубу'; *r̄ōsi* 'бахрома'; *sil̄ ōχ̄s̄am* 'кисти платка'; *s̄āx sil̄* 'кайма шубы' (букв.: *s̄āx* 'ягушка' + *sil̄* 'кайма, край чего-либо'); *sax̄t̄ōl̄ax̄* 'воротник ягушки'.

2) недифференцированные названия частей одежды: *p̄ñ̄n̄j p̄īš* 'меховая подкладка'; *p̄āšh̄i* 'опушка'; *š̄ep* 'карман'; *j̄ōl̄apt̄i* 'заплата, заплатка'; *j̄ōl̄* 'заплата, шов'; *sap̄allak* 'воротник' (*sap̄al* 'шея' + *lak* 'круг, хомут'); *w̄īšar* 'полоска, нашивка на нижнем крае одежды'; *p̄īš* 'полоска нашитая на одежду, слой, чехол'; *sil̄* 'кайма, край'; *lit̄ (ōw)* 'рукав'.

‘надеть’ (платок, шапку); *lɔmɔltɔti* ‘одеть, одеться’; *nɔx ɛɲɬi* ‘снять, раздеться’, например: *milɔl nɔx ɛɲɬəs* ‘он снял шапку’; *hũkhi laŋkti* ‘укрыться шубой’; *põnantti* ‘надеть головной убор’; *põnti* ‘надеть на голову’, например: *ma õxsa põnɔm* ‘я надену платок’; *õõsamtiti* ‘напялить’ (о головном уборе); *äntästi* ‘подпоясать, надеть ремень, пояс’; *äntti* ‘подпоясать’, например: *äntäp äntäs* ‘подпоясался поясом’; *ilämti* ‘положить стельку в обувь’; *lɔpstati* ‘накинуть на плечи’, например: *säxəl äɫ lɔpstäsle* ‘шубу просто накинула’; *lɔmɔtl’äti-põnantti* ‘одеться-надеть головной убор’; *mõrtaläti* ‘измерить, примерить’ (одежду).

VII. Лексика, описывающая признаки одежды (новая, старая, изношенная, украшенная по материалу, из которого изготовлена и т.п.).

Lõtañəŋ ‘имеющий неровности (о шкуре)’; *tak* ‘крепкий, прочный’; *hãñsaŋ* ‘с узорами, узорчатый’; *hɔləŋ* ‘с полосками, полосатый’; *pũpəŋ sɔx* ‘меховая шкура’; *pũpəŋ* ‘меховой’; *pũpɪ* ‘с мехом, с шерстью’; *hõrəŋ* ‘имеющий покрытие’; *hõraməŋ* ‘красивый, нарядный’ (о вещи); *hõraməŋ säx* ‘красивая шуба’; *hõraməŋ lɔmɔtsɔx* ‘нарядная одежда’; *pãntəŋ* ‘полосатый’; *pũsəŋ* ‘имеющий полоски’; *katra* ‘старый’ (о вещи), например: *katra säx* ‘старая шуба’, *katra õõsamt* ‘старый платок’; *kũwsəŋ* ‘имеющий малицу’; *lɔtxəmtəm* ‘вылинявший, потерявший цвет, бледный’; *litəŋ säx* ‘шуба с рукавами’; *nɔjər* ‘суконный’.

VIII. Лексемы, связанные с изготовлением и починкой одежды (выделывать, выскабливать, обрабатывать шкуры и т.п.; глаголы и существительные, связанные с описанием этих процессов).

В текстах на казымском диалекте наиболее часто встречаются следующие глагольные слова: *tãpəlti* ‘мять шкуру животного’, например: *ma kerpɔm tãpəlləm* ‘я шкуру от ног животного мну’; *tãpəlti* ‘мять шкуру, чтобы можно было шить’; *nõlăsti* ‘снимать со шкуры мездру’; *nõlti* ‘обрабатывать шкуру’; *nɔx tãpəlti* ‘мять шкуру’ (сделать мягкой); *nɔx hõrti* ‘снять, содрать’ (шкуру), например: *lũw wɔj sɔxəl nɔx hõrsəle* ‘он шкуру зверя снял’; *hõrətti* ‘покрыть, облицевать’, например: *õpəm mɔlɔpsəl hõrətsəle* ‘сестра облицевала малицу’; *pättäti* ‘пришить подошву к обуви’, например: *iməm wej pättəl* ‘жена пришивает подошву к кистам’; *šũš hũwətti* ‘выскоблить кровавую кожу шкуры’; *aja*

namriti ‘разрезать на мелкие части’; *wañsəsti* ‘кроить’; *wũsartti* ‘обшить края’, например: *ši arat säx kiməllən hõlijewa wɔntər sɔxən wũsartman* ‘все края шуб шкурой выдры обшиты’; *wertti sapəllak* ‘производить, шить’, например: *sapəllakläl nɔxəs kerpəl ewəlt, wɔntər kerpəl ewəlt werman* ‘воротники из шкур лап соболя, из лап выдры сшиты (букв.: сделаны)’; *jäxa jəntti* ‘сшивать, шить’; *jäxa əłtti* ‘соединить’ (о неодушевленных предметах), например: *tãm sɔxhəlam jäxa əłtləlam* ‘эти ткани я соединю’; *jəntti* ‘шить, вышивать’; *kăsti* ‘сшивать’, например: *ma nõpəlləwlam kăšləm* ‘я сшиваю шкуры’; *tijti* ‘вязать’; *lešətti, lešatti* ‘отреставрировать (одежду) подшить’; *pũn wertti* ‘готовить нити из сухожилий’; *pũwətti* ‘вдеть нитку в иголку / нанизать, пришить нанизав’; *leptamtti* ‘сделать мягким’; *nõlti* ‘обрабатывать шкуру стругом’; *hãñši jəntti* ‘шить узоры’; *pəxəłti* ‘нашивать бисер’; *wəna pəxəptäti* ‘расширить, распустить’ (об одежде, обуви).

По данным лексикографических источников был проведен анализ следующих существительных: *mɔrəm* ‘защип, затяжка, сборка, складка’ (одежды); *wər* ‘работа, дело’; *wertt* ‘изделие’ (*wər-* ‘делать’ + *õt* ‘нечто’); *pũrməs* ‘вещь’; *il tãxi* ‘подол, низ’; *wũs* ‘дыра, отверстие’; *kũtlər* ‘середина’; *lipi* ‘внутренность’; *hari* ‘цвет, оттенок’; *elər* ‘цвет’; *šũñš* ‘мездра’; *wór* ‘край, способ’; *jir* ‘край’; *sil* ‘кайма, край’; *pitar* ‘край’; *lak* ‘круг’; *šəp* ‘часть, кусок, половина, отрывок’; *lɔt* ‘пятно’; *hɔl* ‘щель’; *məhəxəl* ‘узел’; *pis* ‘чудо’; *sũrtəpsi* ‘блеск (что-то блестящее)’; *ələŋ* ‘начало, конец’; *kar* ‘корка’; *hãšəm* *õt* ‘остаток’; *pələk* ‘сторона, часть’; *šir* ‘способ, вид’; *hõsti šir* ‘умение’; *hõr* ‘облик, образ’; *hõram* ‘украшение, узор’; *hũki kiməl* ‘край кожи’; *sɔx pũl* ‘кусочек шкуры’; *laŋkpi* ‘покрытие’; *pəsaɬ kel* ‘шнурок’; *pãnt* ‘полоса’ (букв.: след) (*орнамен.*, например: *ewen pant tal* ‘дочь=твоя шьет полосе на платье’ (букв.: след тянет); *pərna* ‘крест’ (*орнамен.*); *təl* ‘комплект’; *səx ajəm* ‘осетровый клей’.

IX. Лексика предметов для изготовления меховой одежды (названия скребков и досок для выделки шкур, ножи, ножницы, иголки для шитья и т.п.).

Также, в имеющихся словарях по хантыйскому языку мы находим немало слов, относящихся к наименованиям, обозначающих инструменты для снятия мездры и выделки меховых изделий, а также шитья: *wañsəsti sɔxəl* ‘доска

для раскраивания шкур'; *wańśæsti keši* 'нож для раскраивания шкуры'; *wõł* 'скребок (скобель) для обработки шкуры'; *kańras-keši* 'скобель'; *kāt jenłap keši* 'ножницы'; *kūr karti* 'орудие для обработки шкуры'; *lõni lõw* 'кость с сухожильными нитками'; *nõłstõt, nõłæsti jũx* 'инструмент для снятия мездры со шкуры'; *pala* 'доска для расправляния и сушения шкур'; *jõtłap* 'скребок для меха'; *jõntæsłũj* 'наперсток' (*jõntæs* - 'шиться' + *łũj* 'палец'); *jintap* 'игла'; *jintap pũw* 'ушко иглолки'; *šita* 'шило'; *põn* 'нитка из жил'; *sõxæt* 'нить, нитка'; *sõxæt pexæl* 'катушка ниток' и др.

Обсуждения и заключения

Итак, в хантыйском языке представлено значительное количество слов, обозначающих меховую одежду и действия, составляющие процесс изготовления. Все эти слова (и именные, и глагольные) объединяются в широкую лексико-семантическую группу. Большинство из них относится к исконной лексике и восходит к периоду финно-угорской общности. Однако, в некоторых фрагментах общей системы фиксируется ряд заимствованных слов.

Таксономия именных слов, обозначающих одежду (разные ее виды), производится по дифференциальным семантическим признакам. Суть (содержание) этих признаков определяется, в свою очередь, объективными свойствами разных предметов одежды: мужская – женская – детская; глухая – распахная; в единстве с головным убором – головной убор отдельно; для охоты – для занятий оленеводством; из шкуры оленя – из меха других животных;

праздничная – повседневная; а у мужчин – культовая и др. Выбирая тот или иной мотивационный признак при назывании предметов одежды, носитель языка исходит из своего практического жизненного опыта, познавая и оценивая свойства и качества этих предметов.

Конструкция и покрой одежды настолько стабильны, что на протяжении столетий они оставались в основном неизменными. Форма одежды постоянно изменялась, но основные принципы кроя и использование орнамента были постоянными. Таким образом, с точки зрения принципов номинации в наименованиях традиционной зимней хантыйской одежды чаще всего реализуется признак, указывающий на покрой одежды, особенности покроя одежды, материал изготовления, в меньшей степени – признак, указывающий на способ изготовления, предназначенность одежды для определенной части тела и цвет одежды.

Глагольные слова распределяются по рядам в зависимости от того, обозначают ли они общие действия (выполняемые при шитье другой одежды), или действия специальные (связанные либо с подготовительными стадиями – снятием мездры, разминанием шкуры и т.п., либо изготовлением одежды лицам определенного пола, возраста). На данном этапе проанализирован преимущественно материал, выявленный в словарях хантыйского языка. Изучение функционирования выявленных лексем в высказываниях в дальнейшем поможет еще глубже описать эту традиционную сферу жизнедеятельности ханты.

Литература и источники

1. Абдина Р.П. Словообразование и способы номинации традиционной хакасской одежды // Вестн. Том. гос. ун-та. 2011. № 348. С. 7–10.
2. Гафарова Ф.Ф. Лексика земледелия в татарском языке: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук Казань, 1999. 24 с.
3. Голев Н.Д. О некоторых принципах выделения ономазиологии и ее категорий // Актуальные проблемы лексикологии и словообразования. Новосибирск: изд-во НГУ, 1978. Вып. 7. С. 3–13.
4. Готовцева Л.М. Номинация названий одежды, головных уборов и их элементов в якутском языке. // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2016. № 6 (3). С. 83–86.
5. Ермоленко Г.М. Лингвокультура тематической группы «одежда» (сопоставительный анализ на материале английского и русского языков): Автореф. дисс. ... канд. филол. наук: 10.02.20. Москва, 2009. 27 с.
6. Кононова С.П. Русско-хантыйский тематический словарь: Казымский диалект. СПб.: Просвещение, 2002. 216 с.
7. Лобанова А.С., Черных А.В. Лексика традиционного костюма в диалектной речи коми-пермяков // Урало-алтайские исследования (научный журнал). 2014. № 3 (14). С. 24–35.

8. Немысова Е.А. Орфографический, орфоэпический словарь шурышкарского и казымского диалектов хантыйского языка. СПб.: Миралл, 2007. 239 с.
9. Немысова Е.А., Рачинская М.А. Словарь хантыйско-русский и русско-хантыйский (казымский и шурышкарский диалекты): 1-4 кл.: Учеб. пособие для общеобраз. учрежд. – СПб.: филиал изд-ва «Просвещение», 2010. 349 с.
10. Соловар В.Н. Краткий русско-хантыйский словарь (казымский диалект). – Ханты-Мансийск: [б.и.], 2015. 52 с.
11. Соловар В.Н. Хантыйско-русский словарь (казымский диалект) – Тюмень: ФОРМАТ, 2014. 386 с.
12. Сороколетов Ф.П. Традиции русской советской лексикографии // Вопросы языкознания. 1978. № 3. С. 26–42.
13. Филин Ф.П. Очерки по теории языкознания // Институт русского языка АН СССР. М.: Наука, 1982. 336 с.
14. Шмелев Д.Н. Очерки по семасиологии русского языка М.: Просвещение, 1964. 244 с.
15. Языковая номинация. Виды наименований // под ред. Б.А. Серебренникова. М.: Наука, 1977. 359 с.
16. Steinitz W. Dialektologisches und Etimologisches Wörterbuch der ostjakischen Sprachen. Akademie Verlag. T. 1–14. Berlin. 1966–1991.

References

1. Abdina R. P. *Slovoobrazovanie i sposoby nominacii tradicionnoj hakasskoj odezhdy* [Derivation and methods of nomination of the traditional Khakass clothing]. *Vestn. Tom. gos. un-ta* [Bulletin of Tomsk State University], 2011, no. 348, pp. 7–10. (In Russian)
2. Gafarova F.F. *Leksika zemledeliya v tatarskom yazyke: avtoref. diss. k.filol.n.* [Vocabulary of agriculture in the Tatar language]. Kazan, 1999. 24 p. (In Russian)
3. Golev N.D. *O nekotoryh principah vydeleniya onomasiologii i ee kategorij* [About some principles of allocation of onomasiology and its categories]. *Aktual'nye problemy leksikologii i slovoobrazovaniya* [Actual problems of lexicology and word formation], 1978, no. 7, pp. 3–13. (In Russian)
4. Gotovtseva L.M. *Nominaciya nazvanij odezhdy, golovnyh uborov i ih ehlementov v yakutskom yazyke.* [Nomination of names of clothing, head wears and their elements in the Yakut language]. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki* [Philological science. The theory and practice], 2016, no. 6 (3), pp. 83–86. (In Russian)
5. Ermolenko G.M. *Lingvokul'turemy tematicheskoy gruppy «odezhda» (sopostavitel'nyj analiz na materiale anglijskogo i russkogo yazykov)* [Linguoculturemes of the thematic group “clothing” (a comparative analysis on the material of English and Russian languages)]. Moscow, 2009. 27 p. (In Russian)
6. Kononova S.P. *Russko-khantyjskij tematicheskij slovar (kazymskij dialekt): Posobiye dlya uchashchikhsya starshikh klassov i kolledzhey.* [Russian-Khanty thematic dictionary (Kazym dialect): Tutorial for the students of classes and colleges]. Saint-Petersburg: filial izd-va «Prosveshcheniye» Publ., 2002. 216 p. (In Russian)
7. Lobanova A.S., Chernykh A.V. *Leksika tradicionnogo kostyuma v dialektnoj rechi komi-permyakov.* [The vocabulary of the traditional costume in the dialectal speech of the Komi-Permyaks]. *Uralo-altajskie issledovaniya (nauchnyj zhurnal)* [Ural-Altaic research (the scientific journal)], 2014, no.3 (14), pp. 24–35. (In Russian)
8. Nemysova E.A. *Orfograficheskij. orfoepicheskij slovar shuryshkarskogo i kazymskogo dialektov khantyyskogo yazyka.* [Orthographical orthoepic dictionary of Shuryshkar and Kazym dialects of Khanty language]. Saint-Petersburg: ООО «Mirall» Publ., 2007. 239 p. (In Russian)
9. Nemysova E.A., Rachinskaya M.A. *Slovar' hantyjsko-russkij i russko-hantyjskij (kazymskij i shuryshkarskij dialekty): 1–4 kl.: Ucheb. posobie dlya obshcheobraz. uchrezhd.* [Khanty-Russian and Russian-Khanty dictionary (Kazym and Shuryshkar dialects): 1–4 grades: Textbook for secondary institutions]. Saint-Petersburg: filial izd-va «Prosveshchenie» Publ., 2010. 349 p. (In Russian)
10. Solovar V.N. *Khantyysko-russkij slovar (kazymskij dialekt).* [Khanty-Russian dictionary (Kazym dialect)]. Tyumen: ООО «FORMAT» Publ., 2014. 386 p. (In Russian)
11. Solovar V.N. *Kratkij russko-hantyjskij slovar' (kazymskij dialekt).* [Brief Russian-Khanty dictionary (Kazym dialect)]. Khanty-Mansiysk: FORMAT Publ., 2015. 52 p. (In Russian)
12. Sorokoletov F.P. *Tradicii russkoj sovetskoj leksikografii* [Traditions of Russian Soviet lexicography]. *Voprosy yazykoznanija* [Issues of linguistics], 1978, no. 3, pp. 26–42. (In Russian)

13. Filin F.P. *Ocherki po teorii yazykoznaniya* [Essays on the theory of linguistics]. Institut russkogo yazyka AN SSSR [Institute of Russian language of the USSR Academy of Sciences]. Moscow: Nauka Publ., 1982. 336 p. (In Russian)
14. Shmelev D.N. *Ocherki po semasiologii russkogo yazyka* [Essays on semasiology of Russian language]. Moscow: Prosveshchenie Publ., 1964. 244 p. (In Russian)
15. *Yazykovaya nominaciya. Vidy naimenovanij* [Language nomination. Types of names]. Ed. by B.A. Serebrennikov. Moscow: Nauka Publ., 1977. 359 p. (In Russian)
16. Steinitz W. *Dialektologisches und Etimologisches Wörterbuch der ostjakischen Sprachen. Akademie Verlag*. T. 1–14. Berlin. 1966–1991. (In German)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Герляк Наталья Андреевна, научный сотрудник, БУ «Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок», 628012, ул. Мира 14 А, г. Ханты-Мансийск, Российская Федерация.

natasha-gerlyak@yandex.ru

ORCID ID: 0000-0002-1652-8227

ABOUT THE AUTHOR

Gerlyak Natalya Andreevna, Researcher, Ob-Ugric Institute of Applied Researches and Development, 628012, Mira st., 14A, Khanty-Mansiysk, Russian Federation.

natasha-gerlyak@yandex.ru

ORCID ID: 0000-0002-1652-8227